

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Emissionsminderung  
Aufbereitungsanlagen für Asphaltmischgut  
(Asphalt-Mischanlagen)

VDI 2283

Emission reduction  
Preparation plants for asphalt  
(asphalt mixing plants)

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Der Entwurf der Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.  
Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this Guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).  
No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this Guideline shall be taken as authoritative.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preface . . . . .	2
Geltungsbereich . . . . .	2	Area of validity . . . . .	2
Begriffe . . . . .	3	Terms . . . . .	3
<b>1 Technologie . . . . .</b>	<b>5</b>	<b>1 Technology . . . . .</b>	<b>5</b>
1.1 Allgemeines . . . . .	5	1.1 General . . . . .	5
1.2 Asphaltaufbereitung ohne Wieder- verwendung von Ausbaupasphalt. . . . .	10	1.2 Asphalt production without reuse of recovered asphalt pavement . . . . .	10
1.3 Asphaltaufbereitung mit Wieder- verwendung von Ausbaupasphalt. . . . .	13	1.3 Asphalt production with reuse of recovered asphalt pavement . . . . .	13
1.4 Sonstige Anlagen . . . . .	16	1.4 Other facilities . . . . .	16
1.5 Emissionsquellen, Emissionskomponenten und Meßdaten . . . . .	21	1.5 Emission sources, emission components and measurement data . . . . .	21
1.6 Emissionen von Thermalöl-Heizaggregaten . . . . .	28	1.6 Emissions from heating units for hot oil . . . . .	28
<b>2 Möglichkeiten zum Vermindern von   Emissionen . . . . .</b>	<b>30</b>	<b>2 Possible ways of reducing the emissions . . . . .</b>	<b>30</b>
2.1 Minderung staubförmiger Emissionen . . . . .	30	2.1 Reduction of dust emissions . . . . .	30
2.2 Minderung gasförmiger Emissionen . . . . .	31	2.2 Reduction of gaseous emissions . . . . .	31
2.3 Minderung von Geruchsstoffemissionen . . . . .	32	2.3 Reduction of odour emissions . . . . .	32
2.4 Minderung der Geräuschemissionen . . . . .	34	2.4 Reduction of noise emissions. . . . .	34
2.5 Abführung der Abgase. . . . .	34	2.5 Discharge of waste gases . . . . .	34
<b>3 Emissionswerte . . . . .</b>	<b>35</b>	<b>3 Emission values. . . . .</b>	<b>35</b>
3.1 Abgase der Trockentrommel, Parallel- trommel und Maschinenabsaugung . . . . .	36	3.1 Waste gases from the dryer drum, parallel drum and dust housings of mixing section. . . . .	36
3.2 Abgase der Nebeneinrichtungen. . . . .	36	3.2 Waste gases from the auxiliary facilities . . . . .	36
<b>4 Meßtechnische Anleitung . . . . .</b>	<b>37</b>	<b>4 Instructions for measurements . . . . .</b>	<b>37</b>
4.1 Aufgabenstellung . . . . .	37	4.1 Objectives . . . . .	37
4.2 Meßplanung . . . . .	38	4.2 Measurement planning . . . . .	38
4.3 Bezugsgrößen . . . . .	41	4.3 Reference quantities . . . . .	41
4.4 Komponentenspezifische Messung . . . . .	41	4.4 Component-specific measurement . . . . .	41
4.5 Auswerten der Messungen; Meßbericht. . . . .	42	4.5 Evaluation of the measurements; measurement report. . . . .	42
<b>5 Abfälle, Abwasser, Restwärme . . . . .</b>	<b>43</b>	<b>5 Wastes, waste water, waste heat . . . . .</b>	<b>43</b>
5.1 Betriebsinterne Abfälle, Abwässer und Restwärme . . . . .	43	5.1 Wastes, waste water and waste heat from the production process . . . . .	43
5.2 Betriebsexterne Abfälle zur Verwertung . . . . .	43	5.2 External wastes for reuse . . . . .	43
Schrifttum. . . . .	45	References . . . . .	45

Kommission Reinhaltung der Luft (KRdL) im VDI und DIN

Ausschuß Aufbereitungsanlagen für bituminöses Mischgut